

Journal Arménien
IANZOUME-LEFKIAR
Grand' Rue de la S-Porte,
CONSTANTINOPLE

ՅԵՐ ՍԻՆՈՒՐԵՆ
ԳՈՂԱՆԿԱՆԻՍ Տ. ԳՍԵՒԵՐԿԱՆ
ՈՐՈՒ ԿՈՂԱՆԿԱՆ ԿԱՆՔ ԵՍԵԱԿ ԳՐԱԾԻՐԱՆ
Ի ՍՐԱ ԳՐԱԾԻՐԻՆ
88, Վազ Կի Տառն-Ե, 88
Ինքնուրույն հասցեով գրաթիվներ
և չի արժեք

Մանգոլական Էփեմեր

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՌՈՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԲԱՂԱԲԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

منظومه افکار

اورمیه و بی و سی و هشت

صاحب امتیاز: ارومیه قری

اداره: خیابان بابا جاد سنده نوسه ۳۸

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ

ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՐԱԾԻՐԱՆ

Պարբերական համար 80 22 50 22

Պատասխանատու համար 108 2 60 2

Արտատպահող համար 25 30 18 30

ՍՈՍՏԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ
ՄԵԿ ԿԱԶՄԱՆԻՍ ԿԱՆՔ ԵՍԵԱԿ ԳՐԱԾԻՐԱՆ
ՄԵԿ ԿԱԶՄԱՆԻՍ ԿԱՆՔ ԵՍԵԱԿ ԳՐԱԾԻՐԱՆ

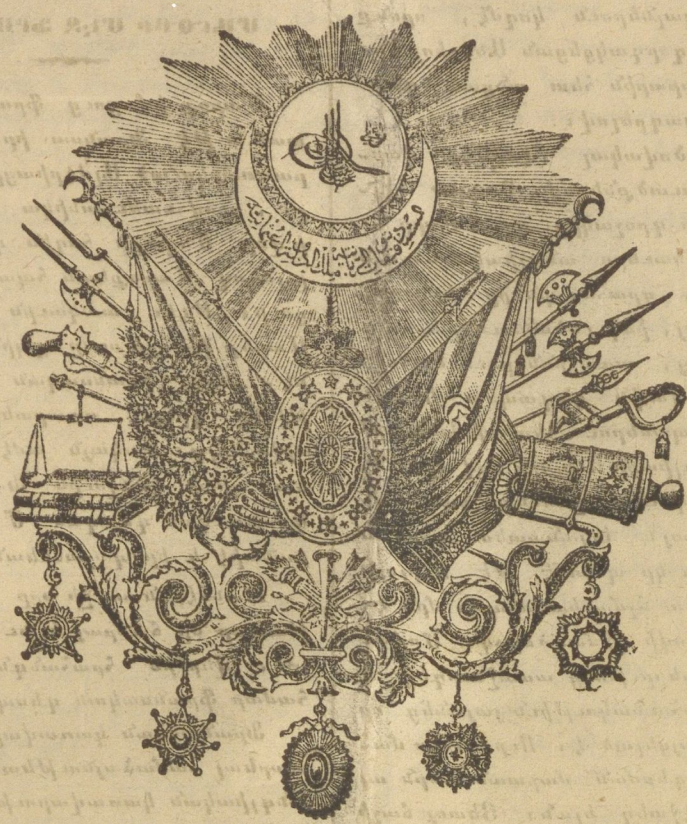
10 ՓԱՐԱ

ՊԱՏԿԱՆԱԳՐԱՐԻ "ՄԱՆԳՈՒՄԷ", ԿԸ ՀՐԱՍԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱՆԱԿՈՒՆ

10 ՓԱՐԱ



بَارِئُ الدِّينِ أَحْمَدُ بْنُ قُوتْلُبَغَايَا



بَارِئُ الدِّينِ أَحْمَدُ بْنُ قُوتْلُبَغَايَا

روز فیوضات افروز جلوس میان مأتوس حضرت خلافتیهای

۱۲۹۲ سنه سنده پیرایه بخش اریکه خلافت و سلطنت اولان شوکتلو پادشاهز ولی نعمت بی مدانی غازی

السلطان ابد السلطان الفاری عبدالمجید خان ثانی

افندیز حضرتلینک جلوس هایون میان مقرون حضرت فاروقانلرینک ۳۰ نجی سنه دور به سی

حضرت عبدالمجید خانی خدای مستعان
تخت زین خلافت اوزره قیلسون پایدار
بسط عدل و داد ایلہ دنیای آباد ایلدی
کشور شاهانه سنده قالدی ویرانه زار

شو دعا ورد زبان صدقیدر (منظومه) نک
پادشاه عمریکی مدود ایده پروردکار

سایه سنده اولدی خورشید معارف مهجلی
قالدی ذره قدر اصلا جهلیدن بر غبار
بویله عادل پادشاهی کور مامش چشم فلک
زیر دستانی ایدرلر هم دعا هم افتخار

مکارم و اعطاف نامتاهی جناب پادشاهی ایلہ حائر نصاب بختیاری اولان
عموم تبعه صادقه شاهانلری میانده ازمی جماعتی قولاری دخی بونجه
الطاف بی نهایت ملوکانه لری نه نائل اوله کادیکمز کی مملاک محروسه الماسلک شاهانه ده
بولتان معابد مقدسه وزیرانکاهلر مژک و بالعموم مؤسسات خیریه مژک،
لسانک، مکتبلر مژک حمایه و صیانت بیورلسی کبی الطاف سینه دخی
مظهر یقین مجرد سوکلی پادشاهز اندین حضرتلرینک غیایات جیلہ حضرت
تاجدارلری آثار مشکور دسندن بولنسی حسیله دعوات مفروضه حضرت
پادشاهیلرینی تکرار ایتک ذمت عودیتزه مرتب وظائف مقدسه دندر.
هان جناب دب متعال مجدد دولت ابد مدت و سبب منفرد فوز
وفلاح ملت ولی نعمت بی متمتع، شریار معالی پرور افندیز حضرتلرینی
کمال عافیت و شان و شوکتله تحت عالی بخت هایونلرنده برقرار وظل خلیل
مکارم دلیل جناب شهنشاهیلرینی همیشه مفارقت انامده لمنه تار بیورسون
دهای مفروض الاداسی لطف و غیایت مخصوصه جناب شهنشاهیلرله یارم
عصرلری بر مدد تبرو انتشار ایدرک مسلک مخصوص راستی و صداقیله
رهین افتخار بی شمار اولان ازمینجه (منظومه افکار) قولاری تکرار ایلہ
تزیین صحیفه عبودیت و بو مناسبت جیلہ ایلہ تنبه فلکمرتبه حضرت شهنشاهی به
من غیر حد عرض تیریکات ایدر.

جلوس هایون مکرم مشحون جناب شهنشاه اعظمیلرندبری روز وشب
ترک حضور و راحت بیورمق صورتیه ملک و دولتک ترق و اعتلا بی امرنده ابدال
بیور دقلری هم فراوان، ذات اقدس هایونلرینی ملت عثمانیه ایچون الکحق
بر اب مشفق اولوق اوزره طائندرمش و نی الحصوص وقایه آشتی عمومی
خصوصنده صرف بیوره کلنکده اولدقلری مساعی غیر محدوده منل سائر
حکمنده اولوب بو جتهلده خلوت حکمت و حصافت هایونلرینک بالجله عثمانیلر
کبی یون حقائق آشتیان عالم شکر کداری اولقمده بولنشدر.
بلا تقریق دین و مذهب زرده بر بی کس و بی وایه وار ایسه احیاسنه
شایان وهانکی عجله بر آت و فلاکت ظهور ایسه معاونت رسان اولوق
خصیصه مفضوره جهانپند شاهانه لیدر.
مبانی و آثار خیریه جناب خلافتیه اعظمیلری مملاک محروسه شریارلرینک
هر کو شهنسند خیره ساز عیوضونه به باقش اواسه بر اثر عنایت خسروانه لری
ذینت نمون اولور. قوای بریه و بحیره شاهانه لریک تسبیق و توفیریه سطوت
و مکتنت دولتک واصل اقصای کمال اولسی امرنده کی غیرت و همت بی همتای
تاجداریلری و از جمله جلال آثار هایونلرندن (حمیده) سجاز تیور بولی خط
عالیسنک انشائی تاریخ دولت ابد مدت عثمانیه نک الک شالی صحیفه لری
تشکیل ایدرک وقایع عظیمه تاریخیه دندر.
ایشته بدایع و اوصاف جلال الطاف شاهانه لری صحائف تصویر و بیانیه صمیمیه حق
بر مرتبه ده عالی اولان سوکلی پادشاهز افندیز حضرتلرینک روز فیروز
جلوس هایونلرینه اقتراش شرف کرانه ایله کثرف ایدن بو یوم جلال القدرک
مملاک محروسه شاهانه لریک هر چه بنده نعل تقدیسات و تجلیات عبودیتکارانه
ایله استقبال اولته جنفی محتاج بیان دکدر.

بو کون عموم عثمانیان ایچون اسعد ایم وعید فرحت آسمندر. زیرا
بو یوم محترم و مبارکده شرف دولت و شان سلطنت عثمانیه نک اعلامنه باعث
محض اولان ولی نعمت بی متمتع پادشاهز (عبدالمجید) خان ثانی افندیز حضرتلری
جناب فیاض متعالمک بر موهبه مخصوص صمدانیسی اولوق بالمز والاجلال
نقش عالی بخت عثمانیه جالس اولمشلردر.
عثمانی عنوان جلیلی ایلہ مباهی کافه تبعه وزیر دستان بو روز مسعدت
بروزک علوقتی تقدیر و شان بیعدینی تجیل ایچون نه درجه اظهار سرور
و افتخار ایشه آردر.
نیر نوار آسمان سلطنتک نشر انوار تجلیاته بر مطلع فیوضات نمون اولوق
مزینیه اکساب شرافت و قدسیت ایدن بو یوم مبارکی یالکز عثمانیلر دکل،
بتون عالم انسانیت تقدیس ایدرلر.
ولی نعمت بی متمتع سوکلی و شوکتلو پادشاهز متنوع معظم و مفعم
افندیز حضرتلرینک یوم جلوس هایونلرینی تجیل و تقدیس شتابان اولان
بالجله عثمانیلرک قلوب صادقلرنده یک یولک بر اثر مت و شکر کداری منده جدر.
روز سعاداندوز جلوس حضرت خلافتیه نک اوتوزنجی دور تجدیدنی ادراک
کبی بر نعمت عظمایه نائلیندن طولانی سایه عدل و رافت هایونلرنده مستظل
اولان تبعه وزیر دستان نصل اظهار سرور و بختیاری ایتمسون که خلل ظلیل
جناب یزدان و مفضل حکمداران جهان ولی نعمت بی امتان افندیز حضرتلرینک
اوزنک معالی عثمانیه به شرف افزای شان واجلال اولدقلری کوندنبری
دولت ابد مدت عثمانیه ایچون یکی بر دور ترق و اقبال آچلمش و مملاک واسعه
شاهانه لری جدا برکششیرای سعادت حالی اکساب ایتمشدر.

